

السيطرة في الرواية "رفاعة" لنجيب محفوظ:

(دراسة تحليلية اجتماعية لأنطونيو غرامشي)



البحث

مقدم إلى كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية

جوكجاكرتا لإتمام بعض الشروط للحصول على اللقب العالمي

في علم اللغة العربية وأدبها

الباحث

فؤاد إسكندار

رقم الطالب: ٠٩١١٠٠١٧

شعبة اللغة العربية وأدبها

كلية الآداب والعلوم الثقافية

جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية

جوكجاكرتا

٢٠١٤



NOTA DINAS PEMBIMBING

Hal : Skripsi
Lamp :

Kepada
Yth. Dekan Fakultas Adab dan Ilmu Budaya
UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta
di Yogyakarta

Assalamu'alaikum Wr. Wb

Setelah membaca, meneliti, memberikan petunjuk dan mengoreksi serta mengadakan perbaikan seperlunya, maka kami selaku pembimbing berpendapat bahwa skripsi saudara:


Nama : Fu'ad Iskandar
NIM : 09110017
Judul Skripsi : السيطرة في الرواية "الرفاعة" لنجيب محفوظ
(دراسة تحليلية اجتماعية لاتونيو غرامشي)

Sudah dapat diajukan kembali kepada Fakultas Adab dan Ilmu Budaya Program Studi Bahasa dan Sastra Arab UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta sebagai salah satu syarat untuk memperoleh gelar Sarjana Strata Satu dalam Sarjana Humaniora.

Dengan ini kami mengharap agar skripsi/tugas akhir Saudara tersebut diatas dapat segera dimunaqosyahkan. Atas perhatiannya kami ucapkan terimakasih.

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

Yogyakarta, 6 Juni 2014
Pembimbing


Yulia Nasrul Latifi, S.Ag., M.Hum.
NIP. 19720706 199803 2 001



KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN KALIJAGA
FAKULTAS ADAB DAN ILMU BUDAYA

Jl. Marsda Adisucipto Yogyakarta 55281 Telp./Fak. (0274) 513949
Web : <http://adab.uin-suka.ac.id> E-mail : adab@uin-suka.ac.id

PENGESAHAN SKRIPSI/TUGAS AKHIR

Nomor : UIN.02/DA/PP.009/ 1140 /2014

Skripsi/Tugas Akhir dengan judul :

السيطرة في الرواية "الرفاعة" لنجيب محفوظ

(دراسة تحليلية اجتماعية لأنطونيو عرامشي)

Yang dipersiapkan dan disusun oleh :

N a m a : FUAD ISKANDAR

N I M : 09110017

Telah dimunaqasyahkan pada : **Senin 16 Juni 2014**

Nilai Munaqasyah : **A/B**

Dan telah dinyatakan diterima oleh **Fakultas Adab dan Ilmu Budaya UIN Sunan Kalijaga**

TIM MUNAQASYAH :

Ketua Sidang

Yulia Nasrul Latifi, S.Ag, M.Hum.

NIP 19720706 199803 2 001

Penguji I

Prof. Dr. H. Taufiq A. Dardiri, SU

NIP 19510910 197703 1 002

Penguji II

Moh. Kanif Anwari, S.Ag, M.Ag

NIP 19710730 199603 1 002

Yogyakarta, 24 Juni 2014

Dekan Fakultas Adab dan Ilmu Budaya



Dr. Hj. Siti Maryam, M.Ag

NIP 19580117 198503 2 001

شعار و إهداء

لن تنالوا البر حتى تنفقوا مما تحبون

(آل عمران: ٩٢)

أهدى هذا البحث خصوصا إلى :

أمي الميمونة:

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

وأبي المحبوب:

توتو إسكندار

تجريد

Skripsi yang berjudul “Hegemoni dalam novel “Rifa’at” karya Najib Mahfudz: analisis sosiologi Antonio Gramsci” ini mengkaji tentang hegemoni yang terdapat dalam novel “Rifa’at” dengan menggunakan teori sosiologi hegemoni Gramsci. Peneliti tertarik mengkaji novel ini karena karya tersebut bertemakan kekuasaan yang sarat akan terjadinya sebuah hegemoni. Hegemoni tersebut dapat menunjukkan makna yang “sesungguhnya” dari sebuah karya sastra.

Teori hegemoni Gramsci memberikan perhatian terhadap proses pemaknaan yang didominasi oleh praktik otoritatif. Dalam analisis Gramsci, hegemoni dipahami sebagai ide yang mendukung kekuasaan kelompok sosial tertentu. Gramsci menganggap dunia gagasan sebagai kekuatan material yang berfungsi mengorganisasikan massa manusia, puncak dari gagasan itulah Gramsci menyebutnya sebagai hegemoni. Analisis hegemoni Gramsci dimulai dengan menjelaskan formasi ideologi-ideologi yang terdapat dalam Novel “Rifa’at” untuk kemudian dinegosiasikan hingga menghasilkan adanya sebuah konsensus.

Dalam prosesnya peneliti menemukan tiga belas ideologi yang terdapat dalam dua puluh tujuh tokoh yang berbeda dalam novel “Rifa’at” ini. ideologi-ideologi tersebut adalah: feodalisme, fasisme, otoritarianisme, demokrasi, humanisme, patriotisme, nasionalisme, sosialisme, liberalisme, materialisme, hedonisme, teisme dan anarkisme. Ideologi-ideologi yang bermacam-macam, berurutan, tampak berlawanan, namun tetap saling berhubungan tersebut saling bernegosiasi sehingga menimbulkan sebuah konsensus, sebuah ideologi yang menjadi penawar dari racun hegemoni “Jin Ifrit” yang menguasai tiap kepala dukuh dan masyarakatnya. Ideologi konsensus yang diusung “Rifa’at” guna menyelamatkan penduduk dukuh yang tersubordinasi dan mengembalikan kampung Jabalawi yang tentram ini, kemudian diketahui, adalah humanisme.

كلمة شكر و تقدير

الحمد لله الذي أنعم علينا بنعمة الإيمان والإسلام والعلم والعمل. أشهد أن لا إله إلا الله وأشهد محمدا عبده و رسوله . اللهم صلّ على سيّدنا محمد الفاتح لما غلق و الخاتم لما سبق ناصر الحق بالحق والهادي إلى صراطك المستقيم و على آله وصحبه حقّ قدره و مقداره العظيم.

أريد أن أوجه الشكر الجزيل والتقدير الفائق لمن له فضل في إتمام هذا البحث. و أخصّ بالذكر منهم :

(١) فضيلة المكرمة الدكتورة ستي مريم الحاجة كعميدة كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونن كاليجاكا الإسلامية الحكومية.

(٢) صاحبة الفضيلة رئيسة شعبة اللغة العربية لكلية الآداب بجامعة سونن كاليجاكا الإسلامية الحكومية جوكجاكرتا : يوليا نصر لاطفي الماجستير وهي أيضا كمشرفة هذا البحث التي قد أعطت أوقاتها وبذلت جهودها على القيام بإشراف الباحث في إتمام هذا البحث، ألف الشكر على الإشراف والاقتراح والدعاء.

(٣) والديّ المحبوبين أبي توتو إسكندار وأمي ستي سومارني اللذين يهتمان بتربية الباحث وتأديبه بدون ملل، جزيل الشكر على ما وهباه للباحث من الفرصة والتسهيلات.

(٤) جميع الأصدقاء والصديقات الأعزاء في شعبة اللغة العربية وأدبها من مرحلة الدراسة ٢٠٠٩ لاسيما لكم من فصل (أ) .

أشكر لهم شكرا جزيلا بقول جزاهم الله أحسن الجزاء ومع المساعدة والسلامة في الدنيا و الآخرة . آمين . . .

و أخيرا أرجو أن يكون هذا البحث وراثه منى لجميع القراء الأعزاء و أنتظر كل
انتقاد و التنبيه لأجل تصويبها و تصحيحه فى الأيام القادمة. والله الهادى إلى سبيل الحقّ
والله أعلم بالصواب.

جوكجاكرتا، ٥ من يونيو ٢٠١٤

الباحث

فؤاد إسكندار

رقم الطالب: ٠٩١١٠٠١٧

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

محتويات البحث

صفحة العنوان	
رسالة المشرف	
صفحة الموافقة	
الشعار	أ
الإهداء	ب
التجريد	ج
كلمة شكر وتقدير	د
محتويات البحث	و
الباب الأول: مقدمة	١
أ. خلفية المسألة	١
ب. تحديد المسألة	٧
ج. أهداف البحث	٨
د. وفوائد البحث	٨
هـ. التحقيق المكتبي	٨
و. الإطار النظري	١٠
ز. منهج البحث	١٤

ح. نظام البحث ١٦

الباب الثاني: سيرة نجيب محفوظ وأنطونيو غرامشي الذاتية ومختصر رفاعة ١٤

أ. سيرة نجيب محفوظ الذاتية ١٤

١. نشاطاته ١٦

٢. أعماله الأدبية ١٧

٣. الجوائز ٢٠

ب. سيرة أنطونيو غرامشي الذاتية ٢١

ج. مختصر رفاعة ٢٨

الباب الثالث: شكل إيديولوجيا وتفاوضه ٢٨

أ. شكل إيديولوجيا ٢٨

ب. تفاوض الإيديولوجيا ٤٠

١. ترتيب الحوادث ٤٠

٢. الأشخاص تفاوض الإيديولوجيات ٤٧

الباب الرابع: خاتمة ٧٣

أ. خلاصة ٧٣

٧٩ ب. اقتراحات

٨٠ ثبت المراجع

٨١ رواية الباحث



الباب الأول

مقدمة

أ. خلفية المسألة

الإنتاج الأدبي هو انعكاس المجتمع. إن الأديب، يقدر به على التعبير عن المشكلات من حياته. إن هذا النوع من الإنتاج يتأثر بالمجتمع ويؤثرهم. بل المجتمع، كثيراً ما يحددون قيمة الإنتاج الأدبي الحي في زمان ما وأن الأديب في نفس الوقت، من أعضائهم وهو مرتبط بمكانة اجتماعية معينة ولا يتخلص من وجود التأثير بيئة ولد بها ونشأ وتشكل طبيعته. عند ورين ووليك،^١ الإنتاج الأدبي عبارة عن مؤسسة اجتماعية مع أن اللغة وسيلتها. إنما اللغة المستخدمة في الإنتاج الأدبي يتشكل متأسسا على اتفاقية ومبدأ. بتراكيب اللغة، يحاول الإنتاج الأدبي تقديم الحياة لقراءه. الحياة التي قدمها الأديب في كثير من الأحيان نشأ من الوقائع الاجتماعية. والعلاقة بين الإنتاج الأدبي والمجتمع قابلة للنظر -بشكل عام- من اجتماعية الكاتب ومضمون النص الأدبي الاجتماعي تأثيره لديهم.

^١ Rene Wellek dan Austin Warren. *Teori Kesusasteraan*. Diterjemahkan oleh Melani Budianta (Jakarta: Gramedia, ١٩٩٠), hlm. ١٠٩

وأما دامونو فقال أن الإنتاج الأدبي يظهر صورة الحياة، وأن هذه الحياة هي واقع اجتماعي واحد.^٢ وفي هذا التحديد، إن الحياة تشتمل على العلاقة بين المجتمع والوقائع التي حدثت في قلب الإنسان. ومع ذلك، تلك الوقائع التي حدثت في قلب الإنسان وهي في كثير من الأحيان تصبح مواد الإنتاج الأدبي تشكل انعكاس العلاقة بين إنسان واحد وآخر في الحياة الاجتماعية وتنشأ موقفا اجتماعيا بل تؤدي إلى حدوث واقع اجتماعي معين. كتب الأديب إنتاجه الأدبي لأن يتنعم به المجتمع ويفهموه وينتفعون به.^٣ إن الأديب من أعضاء المجتمع. إنه يهتم بالحالات الحادثة في المجتمع اهتماما شديدا. وكل من الحالات والتغيرات التي تحدث في المجتمع دافع الأديب إلى أن يشترك في اقتراح تعليقات نحوهم، وإنتاج أفكاره يكتبه في وسيلة تسمى بالإنتاج الأدبي. أساسا على ذلك، ينشأ مفهوم أن الإنتاج الأدبي يعتبر بأنه انعكاس حياة المجتمع. والفهم نحو الإنتاج الأدبي لا يتخلص من حالة المجتمع، لأن الإنتاج الأدبي تطور مع تطور المجتمع.

كان نجيب محفوظ هو من الأدباء المشهورة في المجال الأدبي في الشرق الأوسط. طوال حياته، كتب سبعين قصة قصيرة وستة وأربعين رواية وثلاثين نسخة مسرحية. وحتى الآن، ترجمت إنتاجاته الأدبية إلى كثير من اللغات، منها الإندونيسية. إنتاجه الأول نشر

^٢ Sapardi Djoko Damono. *Sosiologi Sastra: Sebuah Pengantar Ringkas* (Jakarta: Depdiknas, ١٩٧٨), hlm. ١

^٣ نفس المصادر. ص. ١

في ١٩٣٢ وهو في واحد وعشرين من عمره، مصر القديمة . وبعدئذ، كتب همس الجنون (قصة قصيرة، ١٩٣٨) ثم عبث الأتدر (١٩٣٩)، رادوبيس (١٩٤٣) وكفاح طيبة (١٩٤٤). تلك الإنتاجات كثيرا ما تعتبر بنهاية فترة خيالية نجيب محفوظ. وبعد ذلك، كان يتجنب من الأسلوب المنفلوطي، ثم كتب القاهرة الجديدة (١٩٤٥). في سنة ١٩٤٦، كتب محفوظ خان الخليلي ثم زقاق المدق (١٩٤٧) والسراب (١٩٤٨) ثم بداية ونهاية (١٩٤٩). وهذه الإنتاجات الأدبية تدل على تغير أسلوب نجيب محفوظ من الخيالية إلى الواقعية. في سنتي ١٩٥٦-١٩٥٧ شرع يكتب ثلاثية القاهرة: بين القصرين، وقصر الشوق، والسكرية. هذه الثلاثية التي تكتب في ألف وخمسمائة صفحات تجعله حائزا على جائزة نوبل العالمية للآداب في ١٣ من أكتوبر لعام ١٩٨٨ من المجمع الأدبي الدولي بسويديا.^٤

في سنة ١٩٦٠، كتب محفوظ أولاد حارتنا (ترجمها فيليف ستيوارد تحت العنوان الإنجليزي "The Children of Our Quarter"، لندن، ١٩٨١). هذه الرواية الطويلة تنقسم إلى خمسة أبواب، وهي أضخم وجبل وعرفة ورفاعة وقاسم. إن هذه الرواية أيضا تدل على جهة جديدة من إنتاجات محفوظ، وهي واقعية فلسفية. وبعد، كتب محفوظ

^٤ ويكيبيديا، الموسوعة الحرة.

اللص والكلاب (١٩٦١)، ثم السمان والحريف ودنيا الله (١٩٦٢)، ثم الطريق (١٩٦٤) وبيت سيئ السمعة والشحاذ (١٩٦٥) وثرثرة فوق النيل (١٩٦٦). إنه يوجد الميل إلى الواعية الفلسفية في تلك الإنتاجات الأدبية. في منتصف سنة ١٩٦٧ حتى ١٩٦٩، كتب قصصا قصيرة فيها قدم تعليقات عن المشاكل الدينية والقومية المصرية والسياسة. إنما يتبرهن ذلك بقصصه القصيرة، هي حمارة القط الأسود وتحت المظلة وقمشتر (١٩٦٩) وحكاية لا بداية ولا نهاية وشهر العسل (١٩٧١) والمرابا (١٩٧٢) والحب تحت المطر (١٩٧٣) والكرنك (١٩٧٤) وحكاية حارتنا وقلب الليل وحضرة المحترم والشیطان (١٩٧٩) وعصر الحب (١٩٨٠) وأفراح القبة (١٩٨١).^٥

إن الرواية "رفاعة" لنجيب محفوظ هي أحد من روايات أسطورية في الشرق الأوسط التي تحكي عن غير عدالة الرئيس وظلمه. يشعر الباحث بأن يحتاج إلى تحليل هذه الرواية لأن الكاتب قص فيها عن كيفية يحاول بها الشاب أن يغير حالة اجتماعية سيئة بوجود الرئيس الظالم الذي كان لا يزال يعامل الناس معاملة عنيفة واستبدادية والرجل الذي يحاول تغيير هذه الحالة الاجتماعية يستخدم الحب والعاطفة حتى يرضى بأن يموت ضحية لتحقيق أمنيته. هذه القصة تشبه بقصة النبي عيسى عليه السلام، وهو نبي

^٥ <http://muallaqat-sastra.blogspot.com/٢٠٠٨/٠٨/biografi-najib-mahfuz.html>. Diakses

يعتبر المسيحيون بأنه إلههم. لذلك، قرر الباحث لأن يستخدم هذه الرواية كموضوع البحث. تحكي هذه الرواية عن رجل اسمه رفاعه، وهو ابن الخشاب الذي له أمنية لأن يصلح مجتمع في حيه الفاسدين لتأثرهم بالجن عفريت. ولكن أمنيته تتطلب قيمة ثمينة، وهي حياته. قتله المجتمع الذين لا يرغبون بالتغيير. لحسن الحظ، له أربعة الطلاب، الذين رباهم وعلمهم للتغلب على الجن عفريت. وإن الجن عفريت الذي قصد به في هذه الرواية هو طبيعة المجتمع في بيئته.

أما النظرية المستخدمة في هذا البحث كآلة لتحليل موضوع البحث فهي النظرية السيطرة لأنطونيو غرامشي. إن النظرية السيطرة هي سيطرة قوة طبقة اجتماعية على الطبقات الاجتماعية الأخرى بالرئاسة العقلية والأخلاقية اللتين يؤيدهما وجود السيطرة على صورة مقنعة. في هذه النظرية، العلاقة بين الإنتاج الأدبي والمجتمع لا يفهم بشكل مباشر، إنما يفهم بكثير من الوسائل. بالرغم من ذلك، الاعتراف بتعقد العلاقة لا ينفي الإنتاج الأدبي بصفته متغيرا غير متسقل، وهو علامة ثانية وجودها عينها المجتمع. الإنتاج الأدبي هنا يعامل كمؤسسة اجتماعية التي ليست لها استقلالية وتملك الإمكانيات لأن يتضمن صفة متشكلة تجاه المجتمع. في هذه النظرية، قدم أن نظرية اجتماعية أدبية ليست

فقط معترفة بوجود الإنتاج الأدبي كمؤسسة اجتماعية مستقلة، إنه أيضا يملك إمكانيات متشكلة تجاه المجتمع.^٦

إن رائد هذه النظرية السيطرة شخص مفكر إيطالي شيوعي، أنطونيو غرامشي. قال إن السيطرة المقصودة هي التغلب على قيم الحياة ومبادئ فرقة من المجتمع وتقليداتهم حيث إنهم يتبعونها وهم على الوعي. الفرقة التي سيطر عليها الفرقة الأخرى لا تشعر بأنها يظلمها الفرقة الأخرى وتشعر بأن ذلك شيء لا بد من وجوده.^٧ إنما هذه النظرية تحدد بـ"رأي الحياة أو كيفية الفكر الغالب التي فيها مفهوم عن الواقعة المنتشرة في المجتمع سواء كان مؤسسيا أو فرديا، هي أيضا تملي جميع الشعور وتقليدات أخلاقية ومبادئ دينية أو سياسية وجميع العلاقات الاجتماعية، لاسيما في معناها العقلاني والأخلاقي".^٨

إذا نظرنا إلى معنى السيطرة الآني، فهي تدل على أحد من رئاسة دولة معينة التي ليس فقط دولة المدينة على دولة أخرى المتعلقة بها بشكل محكم أو غير محكم الموحدة في الدولة "الرئيسة". في السياسة الدولية، نستطيع أن ننظر إلى ما حدث في وجود التأثير

^٦ Faruk, *Pengantar Sosiologi Sastra* (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, ١٩٩٩), hlm. ٦١

^٧ <http://irapurwitasari.blog.mercubuana.ac.id/autor/hegemoni-budaya/> diakses pada ١٥-

١٠-٢٠١٣

^٨ Nezar Patria dan Andi Arif, *Antonio Gramsci: Negara dan Hegemoni* (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, ٢٠٠٣), hlm. ١٥٤

في حرب باردة بين الأمركة المتحدة وسوفيائي المسماة أيضا بحرب لأن تكون قوة مهيمنة
على العالم.^٩

هذه النظرية، السيطرة، تطبق في أحد من روايات نجيب محفوظ تحت العنوان
"رفاعة". يبحث الباحث في هذه الرواية بتحليل الوقائع التي فيها توجد الرئاسة العقلية
والأخلاقية.

ب. تحديد المسألة

مما سبق بيانه في خلفية المسألة، يمكن تقديم الأسئلة التالية:

١. ما هو شكل إيديولوجيا في الرواية "رفاعة" لنجيب محفوظ؟
٢. كيف يكون تفاوض الإيديولوجيا في الرواية "رفاعة" لنجيب محفوظ؟

ج. أهداف البحث

أما أهداف هذا البحث فهي كما يلي:

١. الدلالة على شكل إيديولوجيا في الرواية "رفاعة" لنجيب محفوظ.
٢. وصف تفاوض الإيديولوجيا في الرواية "رفاعة" لنجيب محفوظ.

^٩ نفس المصدر.

د. فوائد البحث

أما فوائد هذا البحث فهي كما يلي:

١. تعميق معرفة الكاتب عن الأدب العربي، لاسيما المتعلق بالاجتماعية

الأدبية لأنطونيو غرامشي.

٢. ارتفاع فهم المهتمين باللغة والأدب العربي نحو الاجتماعية الأدبية

لأنطونيو غرامشي.

٣. إثراء المراجع العلمية لكافة الآداب والعلوم الثقافية، لا سيما في شعبة

اللغة العربية وأدبها.

هـ. التحقيق المكتبي

التحقيق المكتبي هو جميع محاولات التي قدمها الباحث لنيل كل المعلومات

المكتوبة المتعلقة بموضوع البحث وجمعها. هذه المعلومات نجدها في الكتب وتقاريرات

البحث والإنتاجات العلمية والموسوعة والأخرى.^{١٠}

بعد ما قام الباحث بالبحث عن البحوث السابقة والإنتاجات العلمية الأخرى

بواسطة التحقيق المكتبي ، يستنتج الباحث أن الدراسة الاجتماعية الأدبية لأنطونيو

^{١٠} Tim IKIP Malang, *Dasar-Dasar Metode Penelitian*, cet. II (Surabaya: Lembaga Penelitian IKIP Malang, ١٩٩٧), hlm. ٢٣

غرامشي في الرواية "رفاعة" لنجيب محفوظ لم يتم بحثها باحث من الباحثين السابقين. وأما البحوث المستخدمة الدراسة التحليلية المتساوية بهذا البحث، فهي كما يلي:

١. "تحليل السيطرة لغرامشي في الرواية الشيوعية لأخدية كارتا ميهارجا." هذا البحث كتبه فيتري وولانداري طالبة كلية الثقافة بجامعة كاجاه ماذا. هذه الكتابة تبحث في شكل إيديولوجيا الموجود في تلك الرواية، وهذا الشكل يتحقق بوجود تطبيق أديولوجيات بصفتها وسيلة شرعية سيطرة طبقة اجتماعية على الأخرى. الشخص الرئيسي في هذه الرواية هو حسن. وإن الخلفية المكانية الموجودة في هذه الرواية هي إندونيسيا بجانبها الشرقية. والموضوع الأساسي في هذا البحث هو لإجابة سؤال كيف تياثر البيئة الثقافية إيديولوجيا.

٢. "رواية "Incest" لإي واوان كارتيك: دراسة السيطرة لأنطونيو غرامشي." هذا البحث كتبه أريني سوجيحاتي، طالبة كلية الثقافة بجامعة كاجاه ماذا. هذه الكتابة تبحث في أن العلاقة بين المجتمع والإنتاج الأدبي والمنتج هي العلاقة الأيديولوجية. أساسا على ذلك، هذا البحث ركز على المنهج الجدالي. الأشخاص الأساسية في هذه الرواية منها أرتيكا وجوك دودي. وإن الخلفية الموجودة في هذا البحث هي قرية بالي أكا. والموضوع الأساسي في هذا البحث هو إعطاء منطلق الفكر لمجتمع بالي لتشكيل الأخلاق والثقافة.

٣. "تحليل السيطرة لغرامشي كالبنوية والثقافة في نص مسرحية " Korbannya " Kong-Ek لكوي تيك هواي." هذا البحث يدرس نص مسرحية

"Korbannya Kong-Ek" ويحلله بنظرية السيطرة لأنطونيو غرامشي. ولذلك، التقرير في هذا البحث قدمه الباحث بوصف حالة مؤسسة "Tiong Hoa Hwe Koan (THHK)" وعلاقتها الاجتماعية بين الحكومية الاستعمارية هندي-هولندي والحكومة الإندونيسية. الشخص الرئيسي في هذه النسخة المسرحية هو كونج إيك.

كل هذه البحوث تدل على أن خطبة زياد بن أبيه لم يبحثها أحد.

و. الإطار النظري

قبل أن نتكلم عن نظرية السيطرة لأنطونيو غرامشي، فمن الجدير أن نبحت أولاً في نظرية الطبقة التي قدمها كارل ماركس. تعتمد نظرية ماركس القديمة على أن القوة الاقتصادية مهمة جداً لتفريق الطبقات الاجتماعية في المجتمع. قسم ماركس المجتمع إلى البنية التحتية أو مبدأ الاقتصاد و البنية الفوقية.^{١١} إن من أهم الخصائص التي تعين كل أشكال الاقتصادية عند ماركس هي التفريق بين المالك والعامل. على شكل كبير، نمط المجتمع الرأسمالي، ينقسم إلى طبقتين: طبقة المالك (بورجوازي) وطبقة العامل (بروليتاري). عاشت الطبقة الأولى من إنتاج امتصاص على الطبقة الثانية. الطبقة الثانية التي تملك فقط قوة عملها متوقفة على طبقة المالك التي

^{١١} Faruk, *Pengantar Sosiologi Sastra*, hlm. ٦١

تتحكم في الطبقة أدناها. وبعبارة أخرى، البنية الفوقية هي انعكاس من حالة البنية

التحتية.^{١٢}

البنية الفوقية الإيديولوجية أو "Superstar Ideologis" عبارة عن مصطلح في الماركسي للآراء الأخلاقية والفلسفية والدينية والجمالية والأخرى. البنية الفوقية الإيديولوجية لها وظيفة في جعل علاقة السيطرة شرعية.^{١٣} هذا النهج يسمى أيضا بالعزم الاقتصادي (determinasi ekonomis) ويعرف كآري ماركسي قديم، وكان مفاده " إنه ليس الموي ال١ي يعين وجودية الاجتماعية، ولكن وجودية الاجتماعية التي تعين الوعي."^{١٤}

مفهوم نظرية السيطرة لأنطونيو غرامشي يتأصل من تنقيحه نحو مفهوم الماركسي الأرثوذكسي. بالرغم من ذلك، إنه غير قابل لأن يقال إن غرامشي يقلب نمط مبدأ البنيوية الفوقية الماركسية التقليدية. يعتبر غرامشي بأن دنيا الأفكار والثقافة والبنيوية الفوقية ليست فقط انعكاسا أو تعبيراً من بناء الطبقة الاقتصادية أو البنيوية التحتية المادية، إنها أيضا أحد من تلك القوات المادية نفسها. إن دنيا الأفكار أو إيديولوجيا، بصفاتها قوة مادية، تستهدف تنظيم جماهير الناس وتحقيق ميدان يتحرك

^{١٢} Nezar Patria dan Andi Arif, *Antonio Gramsci: Negara dan Hegemoni*, hlm. ١٥٤

^{١٣} Magnis Suseno, *Etika Politik* (Jakarta: Gramedia, ١٩٩٩), hlm. ٢٢٦

^{١٤} <http://indonesiasosialis.blogspot.com/٢٠١٣/٠٤/historis-materialisme-marx-sebagai.html>. diakses pada ١٥-١١-٢٠١٣

الناس فوقه. المشاكل الثقافية وأشكال إيديولوجيا تصبح مهمة جدا لأنطونيو غرامشي لأن تجري فيها عملية معقدة. وإن الأفكار والآراء الموجودة ليست مولودة بدون سبب من عقول الناس، ولكن تملك مصدر الشكل وإشعاع ونشر وإقناع. وطاقاة الأفكار والآراء للسيطرة على جميع طبقات المجتمع هي قمته. هذه القمة التي سماها غرامشي بالسيطرة (hegemoni).^{١٥}

بشكل حرفي، السيطرة معناها "رئاسة" التي استخدمها المعلقون للرجوع إلى تحديد التغلب (dominasi). قال غرامشي أن السيطرة مفهوم أكثر تعقيدا، المختلف بأشكال السيطرة الإجبارية. إن في رأي غرامشي، الطبقة الاجتماعية سوف تنال الفضل (التفوق) بطريقتين، هما السيطرة (الإجبارية) والرئاسة الأخلاقية والعقلانية. تشكل السيطرة أحدا من سلسلات التغلب المنال بتقنية الإجماع الأكثر من اضطهاد الطبقة الأخرى. هناك أنواع الطرق التي قبل استخدامها مثل المؤسسة الموجودة في المجتمع الذين يعينون أبنية إدراكية منهم بشكل مباشر أو غير مباشر.^{١٦}

ينقسم حد البنية الفوقية لغرامشي إلى طبقتين أساسيتين، هما المجتمع المدني والمجتمع السياسي. يرجع المفهوم عن المجتمع المدني إلى فرقة من الكائنين الحيين المسماة بـ "الخصوصية" أو "Privat" مع أن المجتمع السياسي أو "الدولة" يدل على

^{١٥} Faruk, *Pengantar Sosiologi Sastra*, hlm. ٦١-٦٢

^{١٦} Nezar Patria dan Andi Arif, *Antonio Gramsci: Negara dan Hegemoni*, hlm. ١١٩-١٢١

جميع المؤسسة الاجتماعية التي لها قوة السيطرة للقيادة. في وجه واحد، هاتان الطبقتين تطابقتا بوظيفة السيطرة التي أجرتها الفرقة المسيطرة في جميع المجتمع وفي وجه آخر بـ"السيطرة المباشرة" التي عبرت عنها الدولة أو الحكومة القضائية.^{١٧}

السيطرة هي إحدى مؤسسات الإجماع. وليست هذه هي علاقة التغلب باستخدام السلطة، إنها علاقة الفردي باستخدام رئاسة السياسة وأديولوجية.^{١٨} وسيطرة الفرقة المسطرة على الفرقة المسلط عليها بينها نظام الإجماع. وإن الإجماع (consensus) عند غرامشي يحقق الفرضية (hipotesis) أنها تتحقق بوجود الاتفاق أكثر من الآخر. وقال غرامشي -على صورة غير مباشرة- إن الإجماع هو "تعهد فعال" يعتمد على وجود رأي أن الموقف العالي الموجود الصحيح. ويولد الإجماع بشكل تاريخي بسبب إنجاز المتطور في دنيا الإنتاج.^{١٩}

سيطرة طبقة على طبقة أخرى ليست أمراً مجبراً. هذه السيطرة تنال بمحاولات سياسية وثقافية وعقلانية لتحقيق آراء الدنيا لجميع المجتمع.^{٢٠} سيطرة طبقة مسلطة لا تجري بمعاملة عنيفة إنما باتفاق، وبذلك تعترف الطبقة التحتية بوحدة ثقافية شكلها الفرقة المسطرة.

^{١٧} Ibid. hlm. ١٤٢

^{١٨} <http://phianz1989.blogspot.com/2012/10/oleh-alfian-rokhmansyah-s.html>. Diakses pada ٠٣-١٢-٢٠١٣

^{١٩} Nezar Patria dan Andi Arif, *Antonio Gramsci: Negara dan Hegemoni*, hlm. ١٢٦

^{٢٠} Sugiono, *Metode Penelitian Bisnis* (Jakarta: Salemba Empat, ٢٠٠٦), hlm. ٤١

ز. منهج البحث

المعيار المنهجي العام الذي طوره غرامشي هو المادية التاريخية، وهي النظر إلى المجتمع من جهة تطورهم وفي المحاولة لتغيير التاريخ.^{٢١} في هذه القضية، يتضمن تغيير التاريخ مفهوم تحقيق المجتمع الجديد في السياق الجدالي بين القوة المادية والقوة الإيديولوجية. السيطرة والإيديولوجيا بصفتهما مفهومين أساسيين لغرامشي يشكلان منطلقين أساسيين في تحليل الرواية "رفاعة" باستخدام منهج المدي التاريخي.

لتسهيل الحصول على هدف البحث، إن طريقة العمل النظامية أو المنهج الذي استخدمه الباحث في هذا البحث يتكون من خطوات. الخطوة الأولى، خطوة إعداد البحث. في هذه الخطوة، عين الباحث موضوع البحث ويعمل التحقيق المكتبي وينظم نظام البحث. عين الباحث موضوع البحث بملاحظة تطور البحوث الجامعية الأحدث، لا سيما في بيئة الباحث الجامعية. واعتمادا على ذلك، يعتبر بأن رواية أولاد حارتنا سلسلة رابعة التي يحللها الباحث لم يتم بالبحث فيها الباحثون السابقون. بالرغم من ذلك، يوجد البحث في جامعة جاكرتا الحكومية تحت العنوان ترجمة رواية أولاد حارتنا لننجيب محفوظ: دراسة أسلوبية نحو "رفاعة" لعمر مختار

^{٢١} Fitri Wulandari. Skripsi *Hegemoni Gramscian Roman Atheis Karya Achdiyat Karta Miharja*, ١٩٩٩. Fakultas Budaya UGM.

تحت تربية شكران كامل. في هذا البحث، يميل الباحث إلى إجابة يؤال كيف يحاول المترجم ترجمة النص الأدبي، في هذه القضية، أولاد حارتنا لنجيب محفوظ. هذا بسبب وجود الاختلاف بين أسلوب النص الأصلي وأسلوب ترجمته باللغة الإندونيسية. ولتحليل الاختلاف بين أسلوبين المختلفين، يستخدم الباحث النظرية الأسلوبية كمحاولة لمقارنة هذان الأسلوبين وإجابة سؤال هل يطابق أسلوب الترجمة بالنص الأصلي. وبعدئذ، يحتاج الباحث إلى التحقيق المكتبي بقراءة موضوع البحث بشكل تكراري وعميق ثم فهمه حسب ما يخصص في نظرية السيطرة لأنطونيو غرامشي. بالإضافة إلى ذلك، يبحث الباحث عن جميع المراجع المتعلقة بموضوع البحث بشكل مباشر أو لا ثم قراءتها وفهمها. وإن المراجع هنا هي كتب وتقارير البحث ومواد بالشبكة. وبجانب ذلك، في قضية اختيار النظرية، يلاحظ البحث نظرية السيطرة لغرامشي وفهمها بصفاتها منطلق البحث بطريقة قراءة جميع المراجع المتعلقة بأنطونيو غرامشي والسيطرة و إيديولوجيا والثقافة والآراء الماركسية وآثارها. وبعد أن عين موضوع البحث، ينظم الباحث نظام البحث المتكون من خلفية المسألة وتحديدها وأهداف البحث وفوائدها والإطار النظري. هذا النظام يستهدف ترتيب جهة البحث.

والخطوة الثانية، هي التحليل. إن هذه الخطوة معينة بتعيين إيديولوجيا الناشئة في "رفاعة". عين الباحث شكل إيديولوجيا بالبحث عن التعبيرات المتعلقة بالأشخاص والخلفية والمشاكل في "رفاعة". والخطوة التالية هي البحث عن إيديولوجيات في الرواية "رفاعة" وتعيين العلاقة بينها وبين إيديولوجيا الكاتب. وفي تشكيل إيديولوجيا الكاتب، الذي يكون مادة البحث هو التعبيرات وما عمله الأشخاص التي تمثل إيديولوجيا الكاتب. والخطوة الأخيرة هي استنتاج تقرير البحث. هذه الاستنتاج يتأسس على إنتاج تحليل رواية "رفاعة". وهذا يشكل إجابة على سؤالين في خلفية المسألة.

ح. نظام البحث

في كتابة البحث، ليكون منظوماً، على الباحث أن يقسم بحثه إلى أبواب، حتى يفهم القراء بسهولة. في هذا البحث، قسم الباحث بحثه إلى أبواب كما يلي:

الباب الأول خلفية المسألة وتحديد أهداف البحث وفوائده والتحقيق المكتبي والإطار النظري ومنهج البحث ونظامه. هذا الباب يشكل إطار الباحث الفكري ليكون مصدراً في عملية البحث.

الباب الثاني يحتوي على ترجمة نجيب محفوظ ومختصر الرواية "رفاعة".

الباب الثالث في شكل إيديولوجيا وتفاوضه.

الباب الرابع خاتمة وفيها الخلاصة والاقتراحات.



الباب الرابع

خاتمة

أ. خلاصة

من مجموعة تحليلات السيطرة لغرامشي المطبقة في الباب الثالث، يستنتج الباحث فيما

يلي:

إن الرواية "رفاعة" عبارة عن صورة ميدان صراع إيديولوجيات. إن الإيديولوجيات الناشئة في الرواية "رفاعة" تنشأ شكل إيديولوجيا. هذه الرواية تحتوي على ثلاثة عشر إيديولوجيا. منها الفاشية التي تكون السيطرة فيها أمر مفخرا، والديموقراطية التي فيها آراء الراعية أمر أساسي، والتوحيد الذي يعني أن الإنسان يتيقن بوجود الله، والإنسانية التي تجعل المحبة أساس الحياة، والقوية التي تجعل القرى ككل الحياة، والوطنية تعنى أن الإنسان يرضى بكل شيء لسلامة أهل قراه، والتحريرية التي تجعل الحرية أمرا رئيسيا، والفوضوية التي لا تحتاج إلى أي أمير، ومذهب المتعة يبحث به الناس عن السعادة الدنيوية، والمادية التي تجعل المادة فوق كل شيء، والمحافظية التي تختار السكوت عن التغيير، ثم الاستبدادية التي تجعل السيطرة كلها لفرد واحد دون النظر إلى حرية الإنسان. وبعض من إيديولوجيات المسيطرة يستنتجها الباحث فيما يلي.

تظهر الإقطاعية في أشعار وأغاني رنمها الشخص الذي لا يسمح له ترنيمة إلا بإذن قائدي القرى. هذه الأشعار والأغاني تحتوي على المدح الموجه إلى قائدي القرى أمام أهل القرى.

تظهر إيديولوجيا الفاشية حين أكد بايومي ولايته بتفخر مقامه العابي أمام قائدي القرى، بل قال إن السيطرة التي يملكها قائدو القرى ليس في طبقة ولايته ومقامه. وأما إيديولوجيا الديمقراطية فتظهر حينما يدعم أيهاب، أمين وراثته القرى، والأهل عليها لقيادة حي الجبلاوي بكل الوعي وثقة بالنفس، راجيين أن كل من غادر القرى، بتغيير الرئيس، يود أن يرجع إلى هذه القرى المحبوبة لأن السكينة والسلامة ترجعان إلى هذه القرى تحت قيادة الرئيس الجديد.

تبدو إيديولوجيا التوحيد في هذه الرواية حينما، يستعين عبده، والد رفاعه، الله داعيا أن ابنه، رفاعه يختار أن يتجنب عن تسفيك الدماء بين قائدي القرى وأهلها، ويدعو الله أن يكونوا تحت ظله.

وأما إيديولوجيا الإنسانية في رفاعه فتظهر حينما أمر جبلاوي رفاعه لأن ينظف قراه من الجن عفريت اللعين. غضب جبلاوي على أن قراه المحبوبة قادها الناس بقلوب قدرة الذي يفعلون كل شيء لأهلها على هواهم حتى يكون الأهل يتألمون ألما شديدا.

إن إيديولوجيا القومية تظهر حينما عبر عبده الذي ما زال في سوق المظقم عن إرادته لأن يرجع إلى قراه بسرعة ما يمكن لأنه مشاق إليها اشتياقا جما، لأن فيها أقربائه وجيرانه الذين هم يحبونه كل الحب، وكل أهل هذه القرى الذين يستعينون بالحق كما أقام ذلك أخ الأب جواد وزوجته.

وتظهر إيديولوجيا الوطنية في هذه الرواية بواسطة دور رفاعه الذي لا يزال أقم دعوته ويحدده قائدو القرى ليس بمرة واحدة. يرضى رفاعه بأن يتضحى لسلامة أهل قرى جبلاوي الذين هم يعانون بالمشقات الكثيرة بسبب سيطرة قائدي القرى عليهم، ولا يبالي رفاعه فوت حياته في المستقبل.

وأما إيديولوجيا التحريرية يظهر في الرواية "رفاعة" بواسطة دور شافعي وعبده وبعض من أهل اقرى الذين لا يريدون أن يكونوا تحت وحشية قائدي القرى الذي لا يزالون

يألمون قلوبهم دون استماع ما منهم من آراء. هذه الحالة تجعل الأهل يحاولون أن يتحرروا منها بمغادرة هذه القرى الفاسدة.

إيديولوجيا الفوضوية يظهر في حين يضارب أهل القرى بطيخة، هو أحد من القندين. في الحقيقة، قبل حدوث هذه العمل الفوضوي، حدده أحد من أهل القرى، ولكن بطيخة، بقلبه الوحشي، يعيد التحيد تجاهه ويلطم وجهه. بعدئذ، لا يستطيع الرعية السكوت لأن ما فعله بطيخة ليس ما فعله الإنسان بعقل صليح.

يظهر إيديولوجيا مذهب المتعة بوجود ياسامنة التي ترغب في الجماع مع أحد قائدي القرى، بايومي. وليس بين ياسامنة وبايومي قيد النكاح. ولذلك، ما فعله إنما للسعادة الدنيوية فحسب.

وأما إيديولوجيا المادية في الرواية "رفاعة" فيظهر بواسطة دور عبدة. حينئذ، السيدة زكية، زوجة من قائدي القرى تريد أن تنكح ابنتها، عائشة رفاعة. وعبدة، كأم رفاعة، بشكل مباشر لا يصبر على انتظار تحقيق هذه الإرادة، وهي تحت رفاعة كي يود أن ينكح عائشة. إذا، سينال كثيرا من الثروة والمقام.

يظهر إيديولوجيا المحافظة في حين قرر بطيخة أن يختار السكوت آنما لم يلم رفاعه الذي أجرى إرادته لتنظيف القرى من الجن عفريت الموجود فيها. يختار بطيخة السكوت لأنه يخاف من حدوث أمر أسىء. هذا لسبب كثير من أهل القرى يكونون أتباعه الخالصين.

إيديولوجيا الاستبدادية يظهر بواسطة بايومي، حينما يعرف أن أحدا من قائدي القرى توفي. ثم، عبر بايومي عن غضبه نحو أهل القرى آتيا بقصب ويضر كل رعية وجده في الطريق. هذا يجعل كل أهل القرى يخاف منه ولا يريد أن يخرج من بيته بل بعض منهم يغادرون هذه القرى المحبوبة.

وفي كل من ثلاثة عشرة إيديولوجيا، وجد الباحث أن الإيديولوجيا المسيطر هو الإقطاعي والفاشية والفوضوية. النظام القطاعي يكون إيديولوجيا مسيطرا لأن خلفية هذه الرواية هي القيادة، حيث كان رئيس القرى كملك الذي وجبت طاعته. إيديولوجيا الفاشية أيضا من إيديولوجي مسيطر لأن موضوع هذه الرواية تغيير السيطرة الذي يؤدي إليه الرعية الذين لم يؤمن بالمسيطر القديم. ويكون إيديولوجيا الفوضوية مسيطرا لأن

قائدي القرى في ، في بعض كبير من كل حبكة هذه الرواية يفعلون ما كان بباله دون تفكير ما سيحدث بعد وتألم أهل القرى.

وأما الأشخاص التي تكون مفكرين مسيطرين في هذه الرواية فستة، هم رفاعه وبايوممي وخنفس وعلي وجبالوي. هذه الأشخاص الست مختارة على حيب جدول الأشخاص وتحليل شكل إيديولوجيا وتفاوض الإيديولوجيات الموجودة في الباب الثال. هذه الأشخاص الست تظهر مفكرين مسيطرين وهم يأترون الآخرين تأثيرا قويا. ومنهم، الشخص الذي أقوى سيطرة هو رفاعه لدوره في نشر الدوة إلى زفر الجن عفريت الموجود في قراه وهو ينجح ولو أصبح ضحية وحشية قائدي القرى، ولكن أفكاره عن معنى المحبة والعاطفة تنتشر إلى كل طبقة المجتمع ويغلب على دور الأشخاص الأخرى.

بمعرفة الإيديولوجيا المسيطر والأشخاص المفكرين في نص الرواية "رفاعة"، ثم يستمر التحليل بتفاوض الإيديولوجيات، فيمكن الاستنتاج أن السيطرة التي شكّلها الفرقة المسيطرة لا تسعد الفرقة المرؤوسة، ولكن، من المؤسف، أن الفرقة المرؤوسة تختار السكوت للخوف من وجود الواقعة الأسىء مما كان قبل. بل هذه الحلة تجعل الفرقة المسيطرة يعمل اللا عدالات أكثر حتى تنشأ ألما شديدا طويل الوقت للفرقة المرؤوسة. إن السيطرة التي

تظهر في الرواية "رفاعة" هي السيطرة المنحدرة، حيث السيطرة التي أقامها المسيطر ليست فعالية حتى تكون الرعية لم يطعوه كل الطاعة. والمجتمع وجدوا كثيرا من أمورا سيئة في نفس المسيطر وكثيرا من غير اتفاق بما فعله وقرره ولو بدون ثورة حقيقية. وبحضور رفاعة، وعى المجتمع عن قوة يملكونها، وأقاموا بها ثورة لإسقاط النظام الحاكم حينئذ.

ب. اقتراحات

لأن ينال هذا البحث الكمال فيحتاج إلى بحوث قادمة عديدة لإتمامه والبحوث السابقة. بناء على ذلك، على الباحث أن يقدم اقتراحات لتوجيه البحوث القادمة حتى تكون أكثر ارتكازا على الموضوع ويحصل على المرمى فيما يلي:

١. يرجو الباحث للباحثين القادمين أن يقوموا بالبحث في هذه المادة بتحليل أعمق مما كان حله الباحث هنا، فيقسمون السيطرة إلى أقسام على أساس صورتها وطبقته.
٢. يقترح إلى الأبحاث القادمة، لتكميل معضلة العلوم، في فهم نص رفاعة لنجيب محفوظ هذا، أن يستخدم التحليلات المتنوعة سواء كانت هي لاتزال في إطار الاجتماعية الآخر أو التحليلات الأخرى.

ثبت المراجع

أ. المراجع الإندونيسية

- Rene Wellek dan Austin Warren. ١٩٩٠. *Teori Kesusasteraan*. Diterjemahkan oleh Melani Budianta. Jakarta: Gramedia
- Sapardi Djoko Damono. ١٩٧٨. *Sosiologi Sastra: Sebuah Pengantar Ringkas*. Jakarta: Depdiknas.
- Faruk. ١٩٩٩. *Pengantar Sosiologi Sastra*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.
- Nezar Patria dan Andi Arif, ٢٠٠٣. *Antonio Gramsci: Negara dan Hegemoni*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.
- Tim IKIP Malang, ١٩٩٧. *Dasar-Dasar Metode Penelitian*, cet. II. Surabaya: Lembaga Penelitian IKIP Malang.
- Magnis Suseno. ١٩٩٩. *Etika Politik*. Jakarta: Gramedia.
- Sugiono, ٢٠٠٦. *Metode Penelitian Bisnis*. Jakarta: Salemba Empat.
- Fitri Wulandari. ١٩٩٩. Skripsi *Hegemoni Gramscian Roman Atheis Karya Achdiyat Karta Miharja*,. Fakultas Budaya UGM.
- Rasheed El-Anany. ١٩٩٣. *Naguib Mahfouz, Pursuit of Meaning*. London: Routledge
- Antonio Gramcy, ٢٠٠٠. *Sejarah dan Budaya*. Surabaya: Promethea.
- Roger Simon, ٢٠٠٤. *Gagasan-Gagasan Politik Antonio Gramcy*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.
- Gramsci, ٢٠١٣. *Prison Notebooks: Catatan-Catatan Dari Penjara*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.
- Manshour Fakhri, ٢٠٠٣. *Jalan Lain, Manifesto Intelektual Organik*. Yogyakarta: Insist Press.

ب. المراجع العربية

نجيب محفوظ، ٢٠٠٧. *أولاد حارتنا-الرفاعة*. القاهرة: دار المشروق للنشر والتوزيع.

ج. المراجع من إنترنت

ويكيبيديا، الموسوعة الحرة.

http://ar.wikipedia.org/wiki/نجيب_محفوظ. Diakses pada tanggal ١٢-١٠-٢٠١٣

<http://muallaqat-sastra.blogspot.com/٢٠٠٨/٠٨/biografi-najib-mahfuz.html>. Diakses pada ١٩-١٠-

٢٠١٣

<http://irapurwitasari.blog.mercubuana.ac.id/autor/hegemoni-budaya/> diakses pada ١٥-١٠-٢٠١٣

<http://indonesiasosialis.blogspot.com/٢٠١٣/٠٤/historis-materialisme-marx-sebagai.ht,l>. diakses pada ١٥-١١-٢٠١٣

<http://phianz١٩٨٩.blogspot.com/٢٠١٢/١٠/oleh-alfian-rokhmansyah-s.html>. Diakses pada ٠٣-١٢-٢٠١٣

Http://www.academia.edu/١٥٨٢٢٤٦/Analisis_Struktur_dan_Tekstur_Drama_Bunga_Rumah_Ma_kan_Katya_Utuy_Tatang_Sontani# diakses pada ٢١ April ٢٠١٤

Wikipedia, Ensiklopedia bebas, <http://id.wikipedia.org/wiki/Feodalisme> diakses pada ١٥ April ٢٠١٤

Wikipedia, Ensiklopedia bebas, <http://id.wikipedia.org/wiki/Individualisme> diakses pada ١٥ April ٢٠١٤

Wikipedia, Ensiklopedia bebas, <http://id.wikipedia.org/wiki/Hedonisme> diakses pada ٢٣ April ٢٠١٤

Wikipedia, Ensiklopedia bebas, <http://id.wikipedia.org/wiki/Sosialisme> diakses pada ٢٥ April ٢٠١٤

<http://paling-terbaru.blogspot.com/٢٠١٢/٠٢/sosialisme-definisi-pengetian-paham.html> diakses pada ٢٥ April ٢٠١٤